沙城洪門民治黨暨體育會 慶祝喬遷第十一週年紀念

（沙城訊）沙城洪門民治黨暨體育會，於八月八日上午十二時半在該禮堂舉行喬遷第十一週年紀念。典禮開始，由司儀關華烈宣佈正副主委胡惠祥，譚覺炘。正副會長孫威，麥卓鴻分別就位，向五祖遺像行三鞠躬禮。朗誦洪門三大信條，以義氣團結，忠誠救國，義俠除奸。讀各埠僑團之祝詞。主委胡惠祥致詞，略謂沙城洪門民治黨分部之黨務是團結僑胞與其他之團體，為華僑謀福利，並勉各黨員繼續團結一致。繼由本黨體育會會長孫威演講，謂體育宗乃皆是發揚祖國固有傳統國粹鍛練身體而努力。兩位語細辭長，在座者都報以熱烈掌聲。點城代表麥英甫，黃榮波各次第發揮新猷，鼓勵本會發揚精神，譚覺炘致答謝詞。禮成茶會。

隨由沙城洪門體育會健兒們出獅助慶，會長孫威，麥卓鴻與黃偉衡領導全體技藝健兒數十名，沿華埠向各僑團商號賀拜，獲得各僑團商號熱烈歡迎，懸青場面之熱鬧程度前所未有。採青完畢後在洪門大廈前各健兒演國技，大耍拳脚，並有西人黨員表演大力功，內功。觀衆掌聲如雷。同日下午六時設宴於國民酒家筵開二十餘桌共慶聯歡，各僑團代表，中西嘉賓，三級政府人員。席間談笑風生，至九時許帶醉而歸，洵盛會也。

黃惠民秀珍父女 中國政府邀講學

（雲訊）西雲埠僑彥，年八十八歲黃惠民，為卑詩大學早期第一名華人畢業生，亦為經濟研究生，以及第一名股票交易所買賣的華商加人。初期他退休前曾服務華文報紙及廣告界。黃翁早年曾致函英文報編者及各政要。反對加政府對華裔移民之不平等律禮，近年來，他應卑大中國學生會，及華人土生學生會邀請，發表專題演講，此外，他又接受加拿大電視台記者的訪問，詳述加拿大僑社的滄桑史，大受中西各界人士重視。

其長女公子黃秀珍博士，為一名兒科教授，服務美京，華盛頓華特列陸軍研究學院，亦為美陸軍中校，此職係美國衆議院通過及美總統特別任命。黃女士最近應北京中國政府邀請，前往訪問北京，並往上海有關醫學教育機構講學，黃女博士天性純孝，特陪同其封翁前往中國旅遊考察，並將往廣州等地探親，為期約一個月，定期九月二十七日星期日下午二時，乘加拿大太平洋航空公司離雲埠國際機場，各親友紛紛道賀，祝一路福星，旅程愉快。

美華人神甫依美 抵雲主持佈道會

（雲訊）雲埠本汝比區波路摩魯街六六一〇號聖芳濟德教堂，定期於九月二十日至二十四日，舉行由美國華人名宗教家唐依美神甫主持担任佈道集會，每日聚集時間，為上午十時，及下午七時半，歡迎各界羅馬天主教信仰者或担任神職人士，主內兄弟姊妹，依時踴躍赴會參加，唐神甫自一九五二年起授職，曾一直担任中

陶杜拒絕取消 外國投資管制

（雲訊）加首相陶杜拒絕接受各省長的聯合建議，謂取消外國投資審核政策，並且指責該建議乃出賣加人子孫權益之舉。

陶杜稱，在加拿大經濟衰退期內，政府如大開門戶，任隨外資進入購買加國公司的股權，則加國工商業勢將受外國人所控制。

多倫多省長在最近省級高峯會議中要求陶氏取消管制外資政策，原意是吸取外資，以協助發展本國經濟，增加本國人的就業機會。

雲埠國際佛教會 舉辦殊勝大法會

（雲訊）香港僧伽會主席，香港妙住寺主持，又為雲哥華國際佛教會會長之釋洗塵法師，將偕金山法師，

修智法師於本月廿一日聯袂蒞雲，主持國際佛教會舉辦之殊勝大法會，廣結法緣。

該會已定於九月廿三日下午六時半至九時半，假畢列顛社區學校之禮堂（1661 NAPIER ST 近金馬素街）放大蒙山，普渡群靈，追薦先人，此項活動，其目的使在生長於異國之青年，獲知中國道德文化，不特應孝養健在之親長，尤更不忘過去之列祖列宗，尤能普及於非親非故之零仃孤魂，有意附薦先人者，請及早到觀音寺華埠辦事處（歌雅街五四五號二號室電話：六八八－二六八八）登記。

又悉於九月廿五日下午三時，觀音寺之奠基禮將由列治文市長G．J．BLAIR主持，屆時由國際佛教會會長釋洗塵法師及金山法師，修智法師主持法會，現已發出邀請柬與各地方首長，華僑耆宿，僑團領袖，名流，長者蒞寺觀禮，禮成後備有精美素點招待。

農業工人的健康及權利

來稿

RAJ CHOUHAN 加拿大農業工人工會主席

一個月前一位農工合約人的卡車在公路上翻車，傷了廿五位農業工人，六個星期前一架拖拉機亦在MISSION翻車而導致另一位農業工人的死亡，由于經常與殺虫劑接觸，每天都有數百的農業工人生病，據估計農業工作是第三種最危險的工業，然而農業工人的基本工人保險賠償權卻從未被承認過。

加拿大農業工人工會長期以來為爭取所有農業工人的保險賠償而進行艱巨的奮鬥，現在已爭取到保險金，並將在明年的四月開始實施，除非工人賠償法案（WORKERS COMPENSATION ACT）中有嚴格的條例，保障農工在工作的健康及安全，否則單靠領取保險金，是不能使農工的工作較為安全。

私人製造的機械並無安全掣，鐵床沒有護欄，拖拉機沒有滚桿（ROIL PARS）這些只不過是最近意外事件中導致傷殘及終生殘廢的問題中的少數而已，危險的梯子及缺乏安全的運輸車輛每年都引致許多傷殘事故。

本工會現正在搜集有關農工意外及健康的事實，以期有足够的資料向政府施加壓力，以便訂出嚴格的法例來保障農業工人的權益和安全，如果閣下是因在農田工作而受傷或曾因而生病，請立即與CFU（CANADIAN FARMWORKERS UNION）聯絡430-6055

如閣下在工作中負傷可立即採取下列步驟使閣下的權益獲得保障：

一，立即通知僱主或監工，記下意外發生的時間，地點及日期，和發生什麼事情，閣下應寫一份報告給僱主，並留給自已一份，要記着你在報告上所寫的內容將來或會對你不利——要寫得精簡些！（未完）

中國針灸學講座
雲市華區加汝治中心舉辦

（雲哥華訊）雲市華區緬街四〇一號加汝治中心，（電話（六〇四）六六五一二二一〇）為雲埠市政府社會設計局所贊助之組織，定期舉辦醫療研討會議，歡迎各界人士，於每逢星期四，下午七時前來參加，該中心聘請專人主講，有關治療疾病的常識。

九月十六日，加利路科馬主講，以按摩手按動能源力量驅除疾病。

九月廿三日，保羅利諾士牧師主講，並示範以虔誠祈禱力量，以基督信徒誠心神召技能，能治百病。

九月卅日，馬丁布魯主講，以人體內宇宙能源，精神測定學，病症先兆，心理，直覺洞察力的敏感機敏，而能治病，講題是「反射論」，詳述一切行為皆係反射作用的信念。

十月七日，中國醫藥學及山草藥治療學，華人醫生DR. HENRY C. LU主講，他是北美洲學院主任，中國山草藥醫生，醫學教師，演講中國三千年以前至現代中國傳統醫藥及治療病症方法。

十月十四日，中國針灸學，傳統性及西方化改善，主講人DR. KWANT YANG醫生。

議員指責失業多

（域多利訊）新民主黨勞工問題評論人員巧木區省議員加倫珊福特提出，主張緊急辯論面對卑詩省人的失業嚴重危機問題，而在未來一連四個月以內時間，應辯論卑詩省內工人失業的問題，以求獲得解決。

她指出最近發表失業人數統計數字，為經濟大恐慌不景後最高工人失業數字的時期，省政府即應提出解救辦法。

加拿大統計局所發表失業統計數字，指出現時卑詩省官方失業人數為十五萬七千名，比一年前增加一倍之多，達百分之十二點四。

龍岡親義公所 歡迎代表誌盛

（雲訊）本埠龍岡親義公所，以出席美洲龍岡總所之懇親代表，（包括當然代表）劉孔樞，關雲龍，張華大，趙榮義等，公畢回來，特於九月十二日，下午一時半，舉行歡迎會，到會四姓昆誼，異常踴躍，由關振綱司禮如儀，主席劉士政，宜佈歡迎旨趣，經而各代表依次報告大會經過及決議案，至為詳盡，隨續發揮者多人，均鼓勵會衆，善盡籌策，尤其期勉各青年，婦女們，料撒精神，以迎接美洲龍岡第十二屆代表大會，賦予此間之鉅艱情操，話重心長，獲得掌聲熱烈，殿以茶會及炒麵，盡歡而散。

馮贊釗君 定期出殯

（雲訊）馮贊釗，（又名馮釗），廣東中山縣一區，師姑嶺人氏，一九七七年來加，向業餐館工作，為人勤儉忠厚，不幸於九月十二日（星期日），上午十一時左右，在中央醫院突然與世長辭，積閏享壽五十八歲，幸妻子兒女在側，親視含殮，現定於九月十七日（星期五）上午十時正在暗市黨殯儀館，舉行喪禮儀式，卜葬於伙士蘭墓園云。

加美捕哈里拔魚 今年將獲得限額

（雲訊）據國際太平洋哈里拔委員會的報告，卑詩省上月共捕獲八十萬磅的哈里拔魚。

卑詩省哈里拔漁民，本季捕獲四百七十萬磅的哈里拔魚，將達到限額之五百四十萬磅，今年最後捕魚，日期於本星期四上午六時結束。

該委員會稱，美國漁民在美國加州，華盛頓州，及俄亥岡州海岸外海面捕獲哈拉拔魚二十萬磅。

他們於今年捕魚季節內，在亞拉斯加及白令海之海面上，共捕獲二仟一百九十萬磅的哈拉拔魚。但卑詩省海岸，加拿大哈拉拔魚船多至四百艘。

專裝熱水甑 水喉
有政府執照，按裝工作快捷妥當，價錢克己，由星期一至五 電話：255-4229 黃太
星期六至日。電話：929-5844

龍鳳大餅家
溫哥華奇華街弍四七號E
LOONG FOONG BAKERY
247 E. KEEFER STREET, VAN B.C.
TEL: 688-0837 688-3135
中秋月餅 眞材實料 歡迎外埠 代理批發

金利源有限公司
GIM LEE YUEN LTD.
75 E. Pender St. Vancouver B.C. V6A 1S9
Tel. 685-9743
本公司受委託為浙江省龍泉日用瓷器藝術瓷器總代理
零售批發 一律歡迎

雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
242 East Pender St., Vancouver B.C.
683-6858 683-6859
列治文分店：17-11700 Cambie Rd. Ridmond, B.C. 278-4200
飛機運到香港月餅
雙黃白蓮蓉月
蛋黃白蓮蓉月
純正白蓮蓉月
唐山風味，足斤両，皮薄餡靚，鐵盒包裝，名貴大方，誠送禮佳品也。
大批應節碌柚，芋仔，菱角，同時運到，總店及列治文分店同時上市！

Welcome BAKERY RESTAURANT 惠康餅店茶餐廳
669-8288
喜事定東街二百四十二號
242, EAST HASTINGS STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA.
（七天營業由上午八時至晚上七時半）
落唐人街呀！ 請去惠康試吓：
燒鷄肶香飯$3.75 焗茄國鷄飯$3.75
早餐有鳳凰或魚片三絲粥，炸油條一客$2.50
惠及生民 飲且食 功參造役壽而康

想？試吓。
錦香園 增設：冷熱飲品
冷熱飲品 巧手靚燒品 廉味粥品 鮮蝦雲吞
請到錦香園 令你心曠神怡
營業時間：上午十時至凌晨一時 七天營業
509 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2V1
Phone: (604) 669-5488

中華煤氣電器公司
TEL. 253-5964
溫哥華喜士定東街613號（唐人街）
本公司專門負責安裝修理及改裝煤氣，暖氣設備，工程不論大小，立刻派遣持有卑詩省牌技工到府，實號檢修。
①煤油爐改裝天然煤氣爐 聯邦政府補助
②卑詩煤氣總公司，緊急（紅條）修理。
傳呼機：電話253-7596 CALL 9368歡迎查訊

CROWN LIFE INSURANCE CO
Vancouver Pender Agency.
442 Main Street Vancouver B.C. V6A 2T4
Bus. 685-1091 Res. 738-4545
歡迎來電查詢 免費提供資料
終身壽險 團體健康保險
定期壽險 子女教育基金
傷殘保險 商業合夥保險
退休計劃 終身年金計劃
入息保險 房屋貸款計劃

Tom Tsang 曾湯
國語、英語、粵語、客語、四邑語

帝國海鮮酒家
EMPIRE SEAFOOD RESTAURANT
1475 WEST BROADWAY VANCOUVER B.C.
百老滙西街一四七五號 電話：733-1413
位於百老滙西夾固蘭湖街
經已開張營業
有寬大停車場 附近車位亦多
全新裝修 名廚主理 壽宴喜酌 華麗禮堂
每週七天營業 由上午十時至零晨三時
中午特設茶市
晚飯宵夜 精美小菜 豐儉隨意 服務週到 歡迎惠顧

元豐公司 YUEN FONG CO. LTD.
242 East Pender St., Vancouver B.C. 電話 683-6858 683-6859
#17-11700 Cambie Road, Richmond, B.C. V6X 1L6 列治文 電話 278-4200
廿八週年紀念幸運抽獎中獎碼號揭曉

總店中獎號碼	
頭獎：	259996
二獎：	50554
三獎：	1198718
四獎：	50892
五獎：	82032 50249 0261434 0248554 0249658 0249763 50828 259474 82573 0249770

列治文分店中獎號碼	
頭獎：	0764901
二獎：	0582140
三獎：	0278549
四獎：	0242351
五獎：	0449414 0581473 0764742 0242386 0582969 0278816 0243371 0246192 0242768 0246501

大漢公報 The Chinese Times
NO. 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: 685-8941 685-8812
創刊七十餘年，為加國歷史最久之華文報紙。言論公正，電訊快捷，消息詳實，副刊雋永
◁廣告效力最大▷ ◁歡迎長期訂閱▷
收費：三個月廿一元 半年三十九元 全年七十七元
（以上價目包括郵費在內）

一般印件 文件複印 一天起貨
精印各式文件・信封信箋名片・印對金帖・彩色餐牌・外賣餐紙・宣傳小冊
中英打字・中文植字・刊物編排・廣告海報・圖案商標・中英膠章